

Английские сказки

Рыжий Эттин

Жила-была на свете вдова, возделывала клочок земли, да и тот не свой, а чужой, и растила двух сыновей. И вот настало время отправить сыновей счастья искать.

Как-то раз мать велела старшему сыну взять кувшин и принести воды из колодца она хотела замесить тесто, чтобы испечь юноше лепешку. Лепешка могла получиться или большой, или маленькой смотря по тому, сколько воды притащил бы сын, а кроме этой лепешки ей нечего было дать ему в дорогу.

Сын пошел с кувшином к колодцу и набрал воды. Но кувшин оказался с трещиной, и почти вся вода из него вытекла, прежде чем юноша вернулся домой. Вот лепешка и получилась совсем маленькая.

На прощанье мать спросила сына:

Может, возьмешь только половину лепешки? Тогда получишь мое благословение впридачу. А если возьмешь целую, я тебя прокляну.

Юноша подумал, что идти ему придется далеко, а где и как доставать еду неизвестно, и ответил, что хочет получить целую лепешку, хотя бы и с материнским проклятьем впридачу будь что будет. И мать дала ему целую лепешку и прокляла его.

Тогда он отозвал в сторону младшего брата, отдал ему свой нож и попросил хранить его.

Каждое утро смотри на него, наказал он брату. Если клинок будет чистый, значит я жив-здоров. А если он потускнеет и заржавеет, знай, что я попал в беду.

И вот отправился старший брат счастья искать. Шел он весь день и еще день, а к концу третьего дня увидел пастуха, который пас стадо овец. Юноша подошел к пастуху и спросил, чьи это овцы. Пастух ответил:

Свирепый Эттин, рыжий Эттин,

Эттин из Ирландии,

Похитил как-то дочь Малколма,

Короля Шотландии.

Он бил ее, терзал ее,

Завязывал узлом,

И каждый день порол ее

Серебряным жгутом.

И не страшится он людей,

Безжалостный злодей.

А тот герой, от чьей руки

Злодея гибель ждет,

Еще на свет не родился

И долго не придет.

А еще пастух сказал юноше, что скоро ему повстречаются такие звери, каких он в жизни не видывал, так пусть остерегается их!

Пошел юноша дальше и вскоре увидел стадо страшных двухголовых зверей с четырьмя рогами на каждой голове, перепугался до смерти и со всех ног кинулся прочь. И как же он обрадовался, когда добежал, наконец, до замка на невысоком холме!

Ворота замка были открыты. Юноша бросился во двор, потом в комнаты и увидел старую женщину у очага. Он спросил ее, нельзя ли ему здесь переночевать, ведь он долго шел пешком и очень устал.

Старуха ответила, что переночевать он может, но лучше ему здесь не оставаться ведь это замок Рыжего Эттина, страшного трехголового чудовища, и оно не щадит тех, кто попадает ему в лапы.

Юноша хотел было уйти, да побоялся зверей, что паслись перед замком, и упросил старуху спрятать его хорошенько и не выдавать Рыжему Эттину. "Только бы как-нибудь переночевать, думал он, а утром, может, удастся ускользнуть от зверей". Но едва он успел спрятаться в укромном местечке, как вернулся домой страшный Эттин и только вошел, сразу заревел:

Я не слеп, я не глух,

Чую человеческий дух!

Выходи-ка, молодец, -

Тут придет тебе конец!

Эттин сразу нашел бедного юношу и вытащил его из тайника. А когда вытащил, сказал, что пощадит его, если тот разгадает три загадки. И вот первая голова чудовища спросила:

Что не имеет конца? Юноша не сумел ответить. Тогда вторая голова спросила:

Чем уже, тем опаснее. Что это? Но юноша и тут не сумел ответить. Наконец третья голова спросила:

Мертвый живого несет. Отгадай, что это? Но юноша опять не отгадал. Рыжий Эттин схватил деревянный молоток, ударил им юношу по

Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

голове, и тот превратился в каменный столб.

Наутро его младший брат достал нож, взглянул на него и опечалился, весь клинок побурел от ржавчины. Тогда он сказал матери, что пора и ему отправиться в путь. Мать попросила его взять кувшин и сходить к колодцу за водой надо, мол, тесто замесить да лепешку ему испечь. И вот, когда сын нес воду домой, над его головой пролетел ворон и каркнул:

Погляди на кувшин! Вода вытекает.

Юноша был сметлив; увидел, что вода и впрямь вытекает, поднял кусочек глины и замазал трещины. Домой он принес столько воды, что хватило на большую лепешку.

На прощанье мать сказала сыну, что если он хочет получить ее благословение впридачу, то пусть берет только половину лепешки. И сын решил, что лучше взять половину, но с материнским благословением, чем целую, но с проклятьем.

Вот отправился младший брат в путь-дорогу и уже забрел далеко, как вдруг повстречалась ему старушка. Она попросила у него кусочек лепешки, и он ответил:

На, ешь на здоровье! и отломил ей кусок. Старушка дала ему за это волшебную палочку и сказала, что палочка ему пригодится, если он сумеет правильно с ней обращаться. Старушка эта была фея. Она предсказала юноше почти все, что с ним случится, и научила его, что надо делать, а потом сразу исчезла.

Юноша все шел и шел, пока не увидел старика, который пас овец, а когда спросил его, чьи это овцы, услышал в ответ:

Свирепый Эттин, Рыжий Эттин,

Эттин из Ирландии,

Похитил как-то дочь Малколма,

Короля Шотландии.

Он бил ее, терзал ее,

Завязывал узлом,

И каждый день порол ее

Серебряным жгутом.

И не страшится он людей,

Безжалостный злодей.

Но пробил час на этот раз,

И смерть его близка, –

Ты здесь, герой, передо мной,

Тверда твоя рука!

И вот юноша подошел к тому месту, где паслись рогатые чудовища. Но он не остановился, не побежал прочь, а смело прошел среди них. Один зверь с ревом кинулся было на юношу, разинув пасть, чтобы его сожрать. Но юноша ударил зверя волшебной палочкой, и в тот же миг чудовище мертвым упало к его ногам.

Наконец юноша дошел до замка Рыжего Эттина, постучал в дверь, и его пустили. У огня сидела старуха. Она рассказала юноше о том, что случилось с его старшим братом. Рассказала и про страшного Эттина, но юноша не испугался.

Вскоре вернулся Эттин и заревел:

Я не слеп, я не глух,

Чую человеческий дух!

Выходи-ка, молодец, –

Тут придет тебе конец!

Эттин быстро нашел юношу, велел ему подойти поближе и сказал, что загадает ему три загадки. Но добрая фея заранее научила юношу, как отвечать.

Вот первая голова Рыжего Эттина спросила:

Что не имеет конца?

Круг, ответил юноша. Тогда вторая голова спросила:

Чем уже, тем опаснее. Что это?

Мост, сразу ответил он. Наконец, третья голова спросила:

Мертвый несет живого. Отгадай, что это? И юноша, не задумываясь, сказал:

Корабль в море, а на корабле люди.

Услышал Эттин его ответы и понял, что пришел конец его власти. А юноша поднял топор и снес чудовищу все его три головы. Потом попросил старуху показать ему, где спрятана королевская дочь, и старуха повела его в верхние покои.

Она открывала перед ним одну дверь за другой, и из каждой комнаты выходили красавицы. Все они были пленницы Рыжего Эттина, и среди них оказалась королевская дочь.

Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

Наконец, старуха отвела юношу в подземелье, где стоял каменный столб. Юноша прикоснулся к нему своей палочкой, и брат его ожил.

Пленницы радовались и благодарили своего освободителя. На другой день все они, радуясь и веселясь, отправились к самому королю, и он выдал свою дочь за младшего брата, подыскал старшему знатную невесту, и братья жили счастливо до конца своих дней.